

NAYS — CONTRE

The Honourable Senators — Les honorables sénateurs

Adams	Everett	Hébert	Lucier	Olson
Atkins	Fairbairn	Johnson	Macdonald	Perrault
Austin	Frith	Kenny	(Cape Breton)	Petten
Bosa	Gigantès	Keon	MacDonald	Riel
Buckwold	Grafstein	Kirby	(Halifax)	Spivak
Carney	Graham	LeBlanc	Marchand	Stanbury
Cools	Haidasz	(Beauséjour)	Marsden	Stewart
Corbin	Hastings	Lefebvre	Molgat	Stollery
Davey	Hays	Lewis	Neiman	Turner
				van Roggen—43

ABSTENTIONS

The Honourable Senators — Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

Therefore, the motion was resolved in the negative, pursuant to Rule 49(5) of the *Rules of the Senate*.

En conséquence, la motion est rejetée, conformément à l'article 49(5) du Règlement.

Orders No. 5 and 6 were called and postponed until the next sitting of the Senate.

Les article nos 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance du Sénat.

The Order of the Day being read,

The Honourable Senator Cools resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Stanbury, seconded by the Honourable Senator Fairbairn:

That the privileges of Honourable Senators having been constantly abused by the Speaker of the Senate, the Senate do advise the Prime Minister that Senator Guy Charbonneau is unfit to continue to be the Speaker of the Senate.

À la lecture de l'Ordre du jour,

L'honorable sénateur Cools reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Stanbury, appuyé par l'honorable sénateur Fairbairn,

Que, les privilèges des honorables sénateurs ayant été constamment violés par le président, le Sénat informe le Premier ministre que le sénateur Guy Charbonneau n'est pas apte à demeurer président du Sénat.

After debate,

The Honourable Senator Cools moved, seconded by the Honourable Senator Frith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

Après débat,

L'honorable sénateur Cools propose, appuyé par l'honorable sénateur Frith, que la suite du débat sur la motion soit renvoyée à la prochaine séance du Sénat.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

SPEAKER'S RULING

(BILL C-40, AN ACT RESPECTING BROADCASTING AND TO AMEND CERTAIN ACTS IN RELATION THERETO AND IN RELATION TO RADIOCOMMUNICATION)

I am prepared to give a ruling on the matter that was raised earlier today.

DÉCISION DU PRÉSIDENT

(PROJET DE LOI C-40, LOI CONCERNANT LA RADIO-DIFFUSION ET MODIFIANT CERTAINES LOIS EN CONSÉQUENCE ET CONCERNANT LA RADIOCOMMUNICATION)

Je désire rendre ma décision sur la question qui a été soulevée aujourd'hui.